

ные народы уже достигли, а другие в скором времени достигнут той стадии развития, при которой их может удовлетворить только независимость.

81. По мнению польской делегации, проведение в жизнь положений главы XI Устава может быть облегчено, если будет найден способ, позволяющий народам самоуправляющихся территорий ближе подойти к работе Организации Объединенных Наций. Эти народы надеются, что их положение будет понято. Польша, которая, после многих жертв, наконец добилась не только национальной, но и социальной свободы, всегда будет полностью поддерживать стремления самоуправляющихся народов.

Вопросы, относящиеся к документации

82. Г-н де-МАРЧЕНА (Доминиканская Республика) напоминает о том, что, со времени превращения испанского языка в рабочий язык Генеральной Ассамблеи, делегации, говорящие на испанском языке, неоднократно выступали с жалобами по поводу различных документов.

83. Делегация Доминиканской Республики настаивает на том, чтобы краткие отчеты на испанском языке

рассылались в то же время, как и краткие отчеты на французском и английском языках. Кроме того, в испанских переводах кратких отчетов не передаются точно речи, произнесенные на испанском языке, а в сообщениях для прессы иногда полностью опущены заявления некоторых делегаций. Так, например, в сообщении для прессы, касающемся предыдущего заседания, не упоминается даже о речи представителя Доминиканской Республики.

84. Представитель Доминиканской Республики просит, чтобы соответствующим должностным лицам в Секретариате было предложено дать по этому поводу объяснения Четвертому комитету.

85. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ принимает к сведению заявления представителя Доминиканской Республики и обещает сообщить Комитету на следующем заседании, какие шаги были предприняты в этом отношении.

86. Выступая как в качестве представителя Аргентины, так и в качестве председателя он настаивает на том, чтобы три рабочих языка Генеральной Ассамблеи находились в совершенно одинаковом положении.

Заседание закрывается в 6 ч. вечера.

Информация о самоуправляющихся территориях, передаваемая согласно статье 73е Устава (продолжение)

[Пункт 33]*

1. Г-н САЛАСАР (Перу) заявляет, что прения Четвертого комитета уже были отмечены теми же нападениями и доводами, которые за семь лет стали обычным явлением в Ассамблее, и что до сих пор этот метод не дал никаких положительных результатов. Делегация Перу полагает, что Организация могла бы достигнуть гораздо лучших результатов, если бы она заняла ту же реальную позицию, на которой стоял Комитет по информации о самоуправляющихся территориях при составлении своего доклада (А/2219 и Согг. 1).

2. Основная задача Четвертого комитета состоит в том, чтобы, руководствуясь главным образом практическими соображениями, разработать общие социальные принципы, которые Организация Объединенных Наций должна применять к самоуправляющимся территориям. Эти принципы лишь теоретически и весьма неполно намечаются в докладе Комитета.

3. Ассамблея должна отказаться от слишком теоретического подхода; заключения экспертов ЮНЕСКО, приведенные в пункте 21 (вторая часть) доклада Комитета, являются примером этой нежелательной тенденции. Разумеется, никто не может отрицать принцип равенства рас, но для разрешения конкретных проблем, возникающих в колониальных территориях, необходимо помнить о том, что степень развития населения этих территорий часто весьма различна.

* Повестки дня Генеральной Ассамблеи.

254-е

заседание

Пятница 24 октября 1952 года, 3 ч. дня

Председатель: Г-н Родольфо МУНЬОС (Аргентина)

Центральные учреждения, Нью-Йорк

4. Несмотря на очевидные усилия управляющих властей, до сих пор прогресс в самоуправляющихся территориях был чрезвычайно медленным. Эту эволюцию можно будет ускорить лишь в рамках широкого плана социального развития, разработанного Генеральной Ассамблеей и Советом по Опекс с помощью известных социологов. Колониальная проблема — это особая проблема, которая может быть разрешена только специалистами. Обязанность установить политику в этой области вытекает косвенно и из статьи 73 Устава.

5. Отвечая на выступление представителя Бельгии (253-е заседание), г-н Саласар заявляет, что суверенные государства Латинской Америки не обязаны передавать информацию о своем туземном населении, во-первых, потому что было бы утопичным надеяться, что суверенные государства будут передавать информацию о том, что происходит на их собственной территории; во-вторых, потому что социальные условия и культура индейцев Латинской Америки гораздо выше, чем социальные условия и культура туземного населения Африки; с другой стороны, законодательство этих стран, особенно Перу, предусматривает особые гарантии для защиты прав коренного населения; наконец, народы Америки считают коренное население составным элементом всей страны, чего никак нельзя сказать о колониальных державах.

6. Г-н ИНГЛЕС (Филиппины) в общем согласен с заключениями и рекомендациями Комитета по инфор-

мации о самоуправляющихся территориях, изложенными в докладе последнего о социальных условиях (А/2219 и Согг. 1, часть вторая). Но делегация Филиппин не согласна с толкованием, которое этот Комитет дает в пункте 8 своего доклада (вторая часть) слову «население», встречающемуся в статье 73 Устава. Определение Комитета было принято Соединенным Королевством и соответствует понятию «сотрудничества» (partnership), на котором эта страна основывает решение проблемы отношений между расами в управляемых ею территориях. По мнению делегации Филиппин, в статье 73 имеется в виду лишь туземное население и исключаются граждане управляющей державы или какого-либо иного суверенного государства.

7. Такое толкование косвенно вытекает из определения территорий, к которым относится глава XI Устава. Это определение воспроизводит в более современной форме определение статьи 22 Пакта Лиги Наций. Только этим толкованием можно объяснить принятое на себя управляющими державами обязательство обеспечить политический, экономический и социальный прогресс населения этих территорий, а также прогресс в области образования, и защищать их от эксплуатации. Это подтверждается равным образом и в отчетах о Конференции в Сан-Франциско; в связи с этим г-н Инглес приводит заявления, сделанные представителями Австралии, Нидерландов, Соединенного Королевства, Новой Зеландии и Южно-Африканского Союза в Комитете 4, Комиссии II этой Конференции.

8. Отвечая представителю Бельгии, он указывает, что из протоколов Конференции в Сан-Франциско ясно вытекает, что глава XI Устава касается лишь зависимых народов, живущих в зависимых территориях. Кроме того, в статье 74 устанавливается различие между территориями метрополий и территориями, к которым относится глава XI. Защита меньшинств, проживающих в пределах границ суверенных государств, предусматривается в других главах Устава и входит в круг ведения всех органов Объединенных Наций, за исключением Четвертого комитета, Совета по Опеке и Комитета по информации о самоуправляющихся территориях.

9. Совершенно ясно, что когда в статье 73 говорится о преимущественном значении интересов «населения», то имеются в виду исключительно интересы туземного населения. Поэтому делегация Филиппин относится с некоторым опасением к принципу так называемого «сотрудничества» между колонистами, прибывшими из метрополий, и туземным населением, которым Соединенное Королевство заменило с некоторого времени принцип преимущественного значения интересов туземного населения. В своем заявлении в Четвертом комитете (251-е заседание) представитель Соединенного Королевства уже официально подтвердил в Организации Объединенных Наций эту перемену в политике.

10. Г-н Инглес не отрицает теоретической ценности принципа сотрудничества рас, но подлинное сотрудничество может быть основано только на равенстве, а в Африке это равенство существует, к сожалению,

только на бумаге. Кроме того, этим принципом можно воспользоваться, чтобы придавать равное значение, с одной стороны, интересам незначительного европейского меньшинства, а с другой стороны — подавляющего африканского большинства. Так, например, правительство Северной Родезии объявило недавно, что в будущем африканцы могут надеяться иметь в исполнительном и законодательном советах то же число представителей, что и европейцы. Премьер-министр одной из этих территорий, которой предстоит со временем войти в состав федерации Центральной Африки, признал, что в настоящее время не существует равенства в сотрудничестве рас. Поэтому африканцы с полным основанием опасаются того, что как «сотрудники» европейских колонистов, они займут второстепенное положение.

11. Соглашаясь с делегациями, выразившими одобрение управляющим властям за достигнутый ими в самоуправляющихся территориях прогресс, г-н Инглес считает нужным указать Четвертому комитету на срочность некоторых проблем. Именно обсуждая положение в территориях, в которых, согласно выражению представителя Соединенного Королевства, перспективы на будущее менее утешительны, Комитет сможет оказать помощь и дать советы управляющим державам.

12. По мнению оратора, политические вопросы, вроде намеченной федерации Центральной Африки, входят в круг ведения Четвертого комитета. Он считает своим долгом обратить внимание представителя Соединенного Королевства на заявление г-на Крич-Джоунса, бывшего с 1946 г. по 1950 г. министром колоний. Он высказал опасения, что федерация, на которой настаивает Великобритания, может привести к катастрофическим последствиям для жизни на континенте. Этот план был отвергнут всеми африканцами, так как они понимают, что в результате его они окажутся на милости 200 000 белых колонистов, которые всем известно, очень враждебно относятся к африканцам.

13. В Восточной Африке Соединенное Королевство намерено также изменить некоторые государственные границы. Четвертый комитет должен видеть, что в результате всех этих мероприятий распространяется последствие гибельной доктрины превосходства белой расы. Делегация Филиппин настоятельно предлагает Соединенному Королевству дать гарантию того, что все изменения конституционного порядка в Африке будут соответствовать основному принципу преимущественного значения туземных интересов и что такого рода перемены управляющая держава сделает, получив на это согласие африканцев.

14. Другим жгучим вопросом в Восточной, Центральной и Южной Африке является вопрос о распределении земли и землепользовании. Г-н Инглес напоминает в связи с этим о заключениях, к которым пришел Специальный комитет по информации, передаваемой согласно статье 73е Устава, в своем прошлогоднем докладе об экономических условиях в самоуправляющихся территориях, (А/1836, часть третья). Несомненно, что недостаток земли у туземного населения во многих частях Африки объясняется, кроме дру-

гих причин, присутствием в стране белых колонистов. Так, например, в Кении 18 процентов годной к обработке земли предоставлено в распоряжение европейцев, число которых составляет лишь полпроцента населения. В связи с этим вопросом г-н Инглес на сессии Специального комитета в 1951 году предложил управляющим державам руководствоваться рекомендациями первой Выездной миссии Организации Объединенных Наций в Восточную Африку (A/AC.35/SR.36). Эта Миссия предлагала сократить европейскую колонизацию. Необходимо принять решительные меры, особенно в Кении и в Северной Родезии, где, как Генеральный Секретарь констатировал в исследовании, предпринятом для Экономического и Социального Совета (E/2003/Rev.1), участки, отведенные для туземной колонизации, недостаточны. Г-н Инглес приветствует заявление Соединенного Королевства о назначении Королевской миссии для изучения аграрных проблем и проблем народонаселения в Восточной Африке. Это является признанием, что возникшая в Кении проблема служит показателем того, чего можно ждать и в других районах, если земельный вопрос не будет разрешен.

15. Когда туземцы достигнут самоуправления, то они получат право самим установить надлежащую земельную политику; тем не менее, чтобы это право не было призрачным, необходимо не только ограничить всякое дальнейшее отчуждение земель, но также пересмотреть политику, проводимую в отношении уже отчужденных земель.

16. Недавние события в Кении свидетельствуют о том, с каким глубоким недоверием некоторые африканцы относятся к европейским колонистам. Это недоверие было вызвано сначала отчуждением земель, а также расовой политикой, проявившейся особенно ярко в системе просвещения, на которую возлагались большие надежды как на способ искоренения расовых предрассудков. Строгое разделение рас в школах и огромная разница в размере сумм, ассигнуемых на образование европейцев, лиц азиатского происхождения и африканцев, способствует укоренению расового неравенства и недоверия. Такое положение может лишь оскорбить чувство справедливости, повести к волнениям и вызвать коммунизм.

17. Наконец, представитель Филиппин выражает надежду, что правительство Соединенного Королевства будет руководствоваться соображениями гуманности, восстанавливая порядок в Кении, и что преобладающее большинство африканцев, не принимавших никакого участия в беспорядках, не будет поставлено перед совершившимся фактом передачи политической власти в руки европейских колонистов; он также надеется, что те скудные права, которыми пользовались африканцы до провозглашения чрезвычайного положения, не будут еще больше ограничены или полностью отменены. Г-н Инглес надеется, что министр колоний Соединенного Королевства, который делает честь Четвертому комитету своим присутствием, воспользуется этим случаем, чтобы заверить как африканцев, так и европейских колонистов, что будущее

африканской цивилизации возможно обеспечить политикой, основанной на высших принципах справедливости, а не на расовых предрассудках. Только взаимопонимание и всестороннее сотрудничество между всеми расами может обеспечить Африке спокойствие и прогресс.

18. Г-н ДОРСЕНВИЛЬ (Гаити) заявляет, что правительство Гаити всегда чрезвычайно интересовалось работами Четвертого комитета и Специального комитета по информации о самоуправляющихся территориях, потому что оно сознает свою ответственность в области международного сотрудничества и потому что народ Гаити естественно сочувствует народам африканского континента, которые помнят свое славное прошлое и мечтают о том будущем, когда они вновь смогут самостоятельно распоряжаться своей судьбой.

19. В истекшем году были достигнуты значительные успехи, которые могут облегчить задачу Комитета. Те из управляющих держав, которые руководствовались вопросом Генеральной Ассамблеи, приложили все усилия к тому, чтобы передать более точные сведения по целому ряду весьма важных, по мнению Комитета, вопросов. Делегация Гаити надеется, что и другие управляющие державы последуют этому примеру.

20. Комитет по информации закончил ряд важных исследований и представил доклад о социальных условиях, который дополняет предыдущие доклады об условиях в области образования (A/1303/Rev.1, часть вторая) и экономических условиях. Когда Ассамблея рассмотрит этот доклад, она ознакомится со всеми условиями самоуправляющихся территорий и установит те принципы, с которыми следует подходить к этим условиям. Эта общая работа послужит полезным руководством как для управляющих, так и для неуправляющих держав.

21. Г-н Дорсенвиль согласен с представителями Бразилии и Египта и считает, что управляющие державы должны представить информацию о прогрессе, достигнутом в самоуправляющихся территориях, и о мерах, принятых согласно резолюциям Генеральной Ассамблеи и рекомендациям, содержащимся в специальных докладах Комитета. В связи с этим было бы интересно выяснить, куда направляются специальные доклады. В первой части пункта 14 своего доклада (A/2219 и Corr.1) Комитет отметил заявление представителей Новой Зеландии и Соединенного Королевства о том, что доклад об экономических условиях был представлен соответствующим властям отдельных территорий. Другие управляющие державы, однако, не сделали аналогичных заявлений. Следует ли из этого заключить, что их правительства не представили таких докладов? Как и представитель Бразилии, представитель Гаити придерживается того мнения, что подобные сведения о том, как эти доклады используются в территориях, находящихся под юрисдикцией других управляющих держав, были бы для Комитета весьма интересными.

22. Специальные доклады содержат утвержденные Генеральной Ассамблеей принципы, которые должны

были бы служить руководством при изучении проблем, касающихся самоуправляющихся территорий. Таким образом было бы желательно, чтобы управляющие державы сообщили Организации Объединенных Наций о мерах, которые они имели возможность принять для осуществления этих принципов. В свете этих принципов другие государства должны рассматривать переданную им управляющими державами информацию о положении в самоуправляющихся территориях.

23. Переходя затем к специальному докладу о социальных условиях, представитель Гаити констатирует, что в нем подчеркивается основной принцип, а именно — необходимость сотрудничества населения самоуправляющихся территорий не только в осуществлении программ развития, но и в их разработке и составлении. Печально, что некоторые управляющие державы не нашли возможным представить информацию об административной системе территорий, находящихся под их управлением, как им было предложено Генеральной Ассамблеей. Представитель Гаити отдает себе отчет в том, что в некоторых территориях, в частности, в Западной Африке, в этой области были достигнуты существенные успехи; но по некоторым причинам, которые многие члены Комитета считают неоспорительными, в Четвертый комитет еще не поступило сведений, которые позволили бы ему окончательно убедиться в том, что на всех ступенях управления делаются попытки привлечь туземное население к участию в программах социального развития.

24. Представитель Гаити подчеркивает значение, которое его делегация придает части доклада Комитета, касающейся проблемы расовых отношений. Она полагает, что содержащиеся в нем предложения действительно помогают разрешить эту проблему. Г-н Дорсенвилл напоминает в связи с этим, что представители Бельгии, Франции и Соединенного Королевства в Специальном комитете высказались против принятия проекта резолюции о расовых отношениях (A/AC.35/L.113), потому что, по их мнению, нет оснований выносить официальное решение, которое лишь повторило бы мнения, уже изложенные в докладе о социальном положении. Для опровержения этого довода достаточно указать на то, что расовая дискриминация является одним из главных препятствий к гармоничному развитию самоуправляющихся территорий и что нет более законных требований, чем требования туземного населения, в отношении которого применяется эта дискриминация. Таким образом, Ассамблея не выполнила бы своего долга, если бы при обсуждении проблемы расовых отношений в самоуправляющихся территориях она не вынесла осуждения расовой дискриминации в официальной резолюции.

25. Противники такого проекта резолюции также заявили, что проблема расовой дискриминации рассматривается в данное время другими органами Объединенных Наций. Следует отметить, что на управляющие державы и на Четвертый комитет возложена особая обязанность следить за тем, чтобы туземное население самоуправляющихся территорий не было жертвой дискриминационной политики сильного мень-

шинства. Хотя не вполне правильно утверждать, что без колониальной системы никогда не существовало бы предрассудков, связанных с расой и цветом кожи, нельзя все же отрицать настолько полного соответствия между колониальной системой и расовыми предрассудками, что причинная связь между ними становится совершенно очевидной, по крайней мере в колониальных территориях. Принимая во внимание существование этих предрассудков и различные обиды, которые приходится терпеть населению самоуправляющихся территорий из-за порядков, непосредственно вытекающих из колониального режима, Четвертый комитет должен стремиться разрешить проблему расовой дискриминации в этих территориях. Представитель Гаити надеется поэтому, что Четвертый комитет примет проект резолюции, представленный Комитетом по информации о самоуправляющихся территориях (A/2219 и Согг. 1, часть 1, приложение II), который он лично горячо поддерживает.

26. Представитель Гаити отмечает, что в некоторых территориях отношения между расами улучшились. В связи с этим он обращает внимание на документ A/AC.35/L.87, в частности на его пункт 72, в котором говорится об осуществлении принципа недопустимости дискриминации в законах, применяемых к Французскому Союзу. Пункты 52 и 74 этого документа касаются улучшений системы набора служащих; эти улучшения были уже отмечены на 251-м заседании представителем Соединенного Королевства в связи с вопросом о территориях Западной Африки. Но положение совсем иное в некоторых частях Восточной и Центральной Африки, где туземное население еще подвергается дискриминации, имеющей серьезные последствия для их экономического положения. Так, например, запрещение открывать коммерческие предприятия или селиться в районах, находящихся за пределами определенной зоны, неравная заработная плата, устанавливаемая по признаку расы, и дискриминация при наделении земель обескураживают туземцев, которые уже и так находятся в неблагоприятном положении, вследствие недостатка образования и слабой физической сопротивляемости, вызываемой эндемическими болезнями и недостаточным питанием. И в этом случае нельзя обобщать, так как эти печальные данные не относятся к французским территориям черной Африки или к Золотому Берегу.

27. Представитель Гаити полагает поэтому, что не нужно делать слишком мрачных заключений, ибо управляющие власти доказали, что они в общем согласны с принципами главы XI Устава.

28. Он приводит мнение представителя Соединенного Королевства, сказавшего, что существующие между членами Комитета разногласия касаются, быть может, не столько поставленных целей, сколько темпа и методов проведения программ развития. Однако в случае невольного замедления темпов политического, экономического и социального прогресса населения самоуправляющихся территорий может возникнуть конфликт не менее опасный, чем тот, к которому могла бы привести умышленно проводимая с этой целью политика.

29. Один факт, что Генеральная Ассамблея обсуждает существующие в самоуправляющихся территориях условия, уже сам по себе способствует поддержанию всеобщего мира. Работа Четвертого комитета, которой помогают исследования Комитета по информации в специальных областях, имеет большое международное значение и невозможно представить себе, что ответственные члены Генеральной Ассамблеи не отдадут себе отчета в необходимости ее продолжать. Всякое противодействие этому можно рассматривать как проявление реакционности. Пока будут существовать территории, в которых применима глава XI Устава, необходимо сохранить этот Комитет.

30. Комитету не вменяется в обязанность проводить сравнение между положением в самоуправляющихся территориях и в суверенных странах, перед которыми стоят те же проблемы. Согласно Уставу, Четвертый комитет, которому подчинен Комитет по информации, должен заниматься социальными, экономическими и культурными вопросами не всех стран, а только колоний. Впрочем, даже если бы и можно было проводить такие сравнения и если бы они были благоприятны для управляющих держав, то это бы отнюдь не доказывало, что эти державы хорошо выполнили свой священный долг. В самом деле, власть, которую они захватили в этих территориях, в моральном отношении оправдывается только той пользой, которую они должны принести туземному населению.

31. Г-н Дорсенвиль отмечает, что независимые страны, находящиеся в тропических зонах, особенно заинтересованы в прогрессе самоуправляющихся территорий, так как обе эти группы стран поставляют на мировой рынок преимущественно одни и те же продукты, и управляющие державы принадлежат к числу главных покупателей тропических продуктов.

32. В заключение представитель Гаити заявляет, что делегация его страны благожелательно рассмотрит представленные Четвертому комитету предложения, так как, хотя она и не может идти на компромиссы когда дело касается основных принципов, на которых зиждется самое существование представляемого ею свободного и независимого народа, она желает, чтобы ее сотрудничество было лишено бесплодного сектантства.

33. Г-н ХОПКИНСОН (Соединенное Королевство) заявляет, что его правительство считает замечания польского представителя, сделанные на 253-м заседании, не относящимися к обсуждаемому вопросу повестки дня и поэтому совершенно неуместными, так как последний затронул подробно политические дела некоторых самоуправляющихся британских территорий. Обсуждаемый пункт касается информации, передаваемой согласно статье 73е Устава членами Организации, ответственными за управление самоуправляющихся территорий. Сообщать в Комитет сведения, да еще в данном случае неверные сведения, в связи с вопросами, не предусмотренными в статье 73е Устава, членам Комитета не полагается. Оратор поэтому формально оставляет за своим правительством право вернуться к этому вопросу.

34. Оратор не соглашается с толкованием, данным слову «население» представителем Филиппин в соответствии со статьей 73е Устава, так как он одобрил определение этого слова, данное в пункте 8 доклада о социальных условиях, представленного Комитетом по информации о самоуправляющихся территориях.

35. Переходя к замечаниям представителя Филиппин относительно федерации Центральной Африки, оратор говорит, что никакой федерации еще нет, так как план таковой еще обсуждается, и решение по этому вопросу еще не принято. Этот вопрос поэтому всецело гипотетический и по существу политический, и нет никакой надобности оправдывать в Четвертом комитете политику правительства Соединенного Королевства. Оратор просит отметить, что соответствующее решение будет принято после консультаций и всестороннего обсуждения вопроса со всеми заинтересованными сторонами, причем будут приняты во внимание интересы всех жителей территорий, а также обязательства, принятые на себя правительством Соединенного Королевства по отношению к африканцам.

36. В связи с замечаниями представителя Филиппин о положении в Кении, оратор полагает, что Комитет не имеет никакого права обсуждать вопросы конституционного или политического характера, в которые, конечно, входят вопросы безопасности тех или иных самоуправляющихся территорий. Главная обязанность правительства состоит в том, чтобы обеспечивать в должной мере законность и порядок, а также экономическую и социальную устойчивость. Главными жертвами зверств, совершенных тайным обществом *May-May*, незначительным меньшинством одного племени, были африканцы, в особенности известные африканцы, занимающие ответственные должности, а не европейцы. Правительство Кении должно прежде всего подавить беспорядки и предать преступников суду, а уже затем выяснить и устранить причины недовольства. Именно это сейчас и делается.

37. Г-н РИКМАНС (Бельгия) подчеркивает, что вопреки утверждениям представителя Польши, предусмотренные в Бельгийском Конго ассигнования на нужды образования и здравоохранения не составляют 3 процентов всего бюджета. Как он указал на одном из заседаний Комитета по информации о самоуправляющихся территориях (А/АС.35/SR.54, стр. 19), сумма в 34 768 000 франков, показанная по статье расходов, предназначенных на нужды образования в 1951 году, представляет собой лишь дополнительные ассигнования, которые составляют часть чрезвычайного бюджета на 1951 год; к ним нужно добавить 202 997 616 франков, ассигнованных по чрезвычайному трехлетнему бюджету, утвержденному в 1950 году, а также субсидию из фонда попечения о туземном населении. Общая сумма ассигнований на здравоохранение и образование составляет не 77 миллионов, а больше миллиарда франков.

38. Г-н ВИНЕВИЧ (Польша) просит слова, чтобы опровергнуть утверждения представителя Соединенного Королевства. Он указывает, что данные им сведения

взяты из документа, в котором приводится информация о Малайе (A/1234/Add. 2). С другой стороны, он полагает, что делать замечания политического характера — не только его право, но и обязанность.

39. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ, извинившись перед представителем Польши, прерывает его и говорит, что ради соблюдения надлежащего порядка в прениях он выпущен просить представителей, уже высказавших свое мнение, не пользоваться своим правом ответа до тех пор, пока не будет исчерпан список ораторов. Его

решение основано на статьях 109 и 114 правил процедуры, которые дают председателю право действовать в таких случаях по своему усмотрению.

40. Г-н ВИНЕВИЧ (Польша) заявляет, что он лишь хотел отметить, что он продолжает считать замечания политического характера вполне уместными в Четвертом комитете. Что касается замечаний представителя Бельгии, то он оставляет за собой право вернуться к ним позднее.

Заседание закрывается в 5 ч. 20 м. дня.

Информация о самоуправляющихся территориях, передаваемая согласно статье 73е Устава (продолжение)

[Пункт 33]*

1. У ТАНТ (Бирма) отзывается с похвалой о докладе Комитета по информации о самоуправляющихся территориях (A/2219 и Согг. 1) и благодарит представителей управляющих держав, принимавших участие в работе Комитета, за проявленный ими дух сотрудничества и понимания, который является хорошим предзнаменованием для будущего не только самоуправляющихся территорий, но и Организации Объединенных Наций.

2. Представитель Соединенного Королевства на 251-м заседании с законной гордостью сказал, что его страна дала свободу почти дюжине стран, представленных в Генеральной Ассамблее. Бирма — одна из этих стран, и она благодарна Соединенному Королевству за мудрость и великодушие, с которым оно даровало ей независимость без кровопролития и обиды. Он согласен с заявлением представителя Соединенного Королевства, что вековая неприязнь, существовавшая между этими двумя странами, в настоящее время фактически исчезла. Этот факт показывает, что, при наличии доброй воли и взаимопонимания, связанные с самоуправляющимися территориями проблемы могут быть мирно разрешены. Оратор обращается с призывом ко всем управляющим державам, вообще, и к Соединенному Королевству, в частности, выразить такое же чувство великодушия в отношении зависимых территорий, какое Соединенное Королевство обнаружил в отношении Бирмы и других стран.

3. Представитель Бирмы особенно удовлетворен главой VII части первой доклада Комитета по информации о самоуправляющихся территориях, которая трактует вопрос расовых отношений, и проектом резолюции о расовой дискриминации в самоуправляющихся территориях, который Комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять (A/2219 и Согг. 1, часть первая, приложение II). На него произвел большое впечатление важный пункт 6 этого проекта резолюции, в котором признается, что улучшение отношений между расами зависит в значительной мере от просветительной работы. На управляющих державах

255-е
заседание

Понедельник 27 октября 1952 года, 3 ч. дня
Председатель: Г-н Родольфо МУНЬОС (Аргентина)
Центральные учреждения, Нью-Йорк

лежит первостепенной важности обязанность делать все от них зависящее для предотвращения дискриминации, будь то в области труда, образования, социального попечения, уважения к культуре и языку населения территории или в области признания права на свободу образования ассоциаций — профессиональных или социальных.

4. Бирманская делегация, естественно, особенно интересуется Малайей, географически одной из ближайших к ней стран. Экономический прогресс этой территории был несколько замедлен вследствие затруднений внутреннего характера. Весьма отчаянно, что в своей рабочей политике правительство поставило целью содействовать образованию сильных профсоюзов и провести необходимые законы, регулирующие условия труда; поднять общий жизненный уровень рабочих и ввести профессиональное обучение; провести законы о возмещении рабочим за причиненный вред и об охране труда женщин, детей и подростков в производстве.

5. Что касается народного образования, то число учащихся в школах увеличивается; обучение в тех школах, в которых преподавание ведется на туземном языке, — бесплатное; учебники также выдаются бесплатно.

6. Касаясь проекта резолюции о дальнейшей судьбе Комитета по информации о самоуправляющихся территориях (A/2219 и Согг. 1, часть первая, приложение II), представитель Бирмы говорит, что, по мнению его делегации, Комитет должен стать постоянным органом; в противном случае следует по крайней мере продлить его полномочия, примерно, на четыре года. Две главные задачи оправдывают и делают необходимым существование Комитета. Во-первых, он может с пользой для дела помогать Генеральной Ассамблее в выработке ею рекомендаций и постановлений, касающихся деятельности Объединенных Наций, связанной с самоуправляющимися территориями. Во-вторых, при правильно поставленной информации, Комитет имеет возможность убедить население этих территорий в том, что Организация интересуется условиями его жизни и его прогрессом. В связи с этим У Тант одобряет заявления нескольких делегаций относительно

* Повестки для Генеральной Ассамблеи.